

**Willkommen
Bienvenue
Benvenuti**

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Ci auguriamo che anche in futuro daretè la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

**Optionales Zubehör
Accessoires optionnels
Accessori opzionali**

Art. Nr. 24019



Set HEPA-Filter und Motorfilter
Set de filtre HEPA et filtre moteur
Set filtro HEPA e filtro del motore

**5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia**

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

**Gebrauchen
Utilisation
Uso**

1



Zusammenstecken
Assembler
Assemblare

! Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
! Osservare le direttive di sicurezza!

Luftzuführung
Entrée d'air
Adduzione dell'aria

Rohr-/Zubehörhalterung
Fixation tuyau/accessoires
Attacco per gli accessori/il tubo

Längsverstellung
Ajustage de la longueur
Aggiustare la lunghezza

Bodendüse
Buse de sol
Spazzola

Teppich
Tapis
Tappeto

Hartbelag
Sol dur
Pavimenti duri

Abstaubdüse
Buse à époussetage
Spazzola per spolverare

Harte Möbel
Meubles durs
Mobili duri

Möbeldüse
Buse pour meubles
Spazzola per mobili

Polstermöbel, Matrasen, Sofas
Meubles, matelas, sofas
Mobili imbottiti, materassi, divani

Fugendüse
Buse à rainures
Bocchetta piatta

Fugen, Ecken, Falten, unzugängliche Stellen
Jointures, coins, plis, places difficilement accessibles
Fessure, angoli e là dove non facilmente ci si può arrivare

Hartbodenbürste
Buse de sols durs
Spazzola per pavimenti duri

Stein-, Keramik-, Parkettböden
Pierre, parquet, matière synthétique
Pietra, parquet, materiale plastico

2



Saugschlauch einstecken
Enficher le tuyau d'aspiration
Inserire il tubo d'aspirazione

! Festen Sitz kontrollieren.
Vérifier l'assise correcte.
! Controllare la corretta posizione.

Kabelauffrolltaste
Touche enrouler
Tasto per l'avvolgimento del cavo

Staubbehälter
Bac à poussière
Contentitore raccogli polvere

Anschlussstutzen
Raccord
Manicotti di collegamento

3



Länge einstellen
Régler la hauteur
Regolare la lunghezza

Überlastanzeige
Surcharge intégré
Sovraccarico integrata

! Staubbehälter leeren
Vider le bac à poussière
Svuotare il contenitore raccogli polvere

HEPA-Filter
Filtre HEPA
Filtro HEPA

4



Kabel einstecken
Brancher le fil électrique
Collegare il cavo della corrente

! Kabellänge:
Longueur du câble:
Lunghezza del cavo:



Trag-Griff
Poignée de transport
Maniglia di sollevamento

Ein-/Ausschalter
Bouton marche/arrêt
Tasto inserto/disinserto



**5 Saugen
Aspirer
Aspirare**

5.1

**Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto**



**I Einschalten
Mettre en marche
Accendere**

! Nie ohne eingesetzten HEPA-Filter/staubbehälter saugen.
Ne jamais aspirer sans filtre HEPA/bac à poussière.
! Non aspirare mai senza filtro HEPA/vano polvere inserito.



**II Saugen
Aspirer
Aspirare**

! Bei Saugkraftverlust Staubbehälter/Motorschutzfilter leeren/reinigen.
En cas de perte de pression d'aspiration, vider/nettoyer le bac à poussière/le filtre du moteur.
! Se la capacità di aspirazione diminuisce, svuotare/pulire il vano raccogli polvere/il filtro del motore.



**III Ausschalten
Débrancher
Estrarre**

**IV Kabel ausstecken und einrollen
Débrancher et enrouler le cordon
Scollegare e avvolgere il cavo**

! Kabel von Hand hineinführen.
Tenir la prise d'une main.
! Tenere in mano la spina.



**V Nach jedem Gebrauch: Staubbehälter reinigen
Après chaque utilisation: Nettoyer le collecteur de poussière
Dopo ogni utilizzo: Pulire il vano polvere**



**Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalia possibili**

**Gerät läuft nicht
L'appareil ne fonctionne pas
L'apparecchio non funziona**

Gerät eingesteckt/eingeschaltet/Sicherung defekt?
L'appareil est-il branché/en circuit/le fusible est-il défectueux?
Allacciato/Inserito l'apparecchio/Fusibile guasto?

8



Gerät verstauen
Ranger l'appareil
Messa a riposo l'aspirapolvere

7



Gehäuse feucht abwischen
Essuyer l'appareil avec un chiffon humide
Pulire l'apparecchio con un panno umido

! Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen/unter fließendes Wasser halten.
Ne pas employer de solvants. Ne jamais plonger dans l'eau, ni le tenir sous l'eau courante.
! Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere mai in acqua e non tenerlo sotto acqua corrente.

6



Je nach Gebrauch die Unterseite mit der Fugendüse absaugen
Aspirer le dessous avec la buse à rainures environ une fois par mois
Aspirare la parte inferiore con la bocchetta piatta, dopo ogni uso

**Reinigung
Nettoyage
Pulizia**

1



Staubbehälter entnehmen
Retirer le collecteur de poussière
Togliere il vano polvere

2



Staubbehälter öffnen und leeren
Ouvrir et vider le bac à poussière
Aprire e svuotare il contenitore raccogli polvere

! Immer über Abfallbehälter!
Toujours au-dessus de la poubelle!
! Sempre attraverso il filtro dell'aria di scarico!

3



Behälter entnehmen und feucht auswischen
Enlever le collecteur et essuyer avec un chiffon humide
Togliere il contenitore e pulire umido

4



Deckel öffnen
Ouvrir le couvercle
Aprire il coperchio

5



Motorfilter entnehmen, ausklopfen
Enlever le filtre moteur, secouer le filtre moteur
Togliere il filtro motore, scuotere il filtro motore

! Gelegentlich auswaschen, gut trocknen lassen!
Laver occasionnellement, sécher avec soin!
! Lavare di tanto in tanto, fare asciugare bene!

6



Staubbehälter zusammensetzen und in Sauger einsetzen
Assembler le collecteur de poussière et le mettre en place dans l'aspirateur
Assemblare il contenitore e inserire l'aspirapolvere

! In umgekehrter Reihenfolge.
Dans le sens inverse.
! In sequenza inversa.

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Jährlicher Verbrauch
 Consommation annuelle
 Consumo annuale **26 kWh**

Kabellänge
 Longueur du cordon
 Lunghezza del cavo **6 m**

Saugschlauch
 Tuyau flexible d'aspirateur
 Tubo d'aspirazione **2 m**

Rohrlänge
 Longueur du tuyau
 Lunghezza del tubo **90 cm**

Rohrdurchmesser
 Diamètre du tuyau
 Diametro del tubo **35 mm**

Geräuschpegel
 Niveau sonore
 Livello del rumore **76 dB**

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

Vertrieb/Distribution:
LANDI Schweiz AG
Schulriedenstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landl.ch

Landwelt GmbH
 Einsteinallee 9
 DE-77933 Lahr

Gamm Lux S.à.r.l.
 1-3, rue F.W. Raiffeisen
 L-2411 LUXEMBOURG

Entsorgung/Umweltschutz
 Elimination/Protection de l'environnement
 Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Führen Sie Geräte, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Dieses Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Gerät nicht als unsortierter Hausmüll behandelt werden darf, sondern separat entsorgt werden muss. Entsorgen Sie das Gerät an einer Sammelstelle für das Recycling und die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten innerhalb der EU und in anderen europäischen Ländern, die über Systeme zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten verfügen. Mit der korrekten Entsorgung des Gerätes helfen Sie, mögliche Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Behandlung von Altgeräten verursacht werden können. Die Wiederverwertung von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich bei Ihrem Händler vor Ort über die Rücknahmemöglichkeiten.

Recyclez les appareils, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement. Ce symbole sur l'appareil ou sur l'emballage indique que l'appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager non trié, mais qu'il doit être éliminé séparément. Déposez l'appareil dans un point de collecte pour le recyclage et la mise au rebut des équipements électriques et électroniques au sein de l'UE et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective des équipements électriques et électroniques. En vous débarrassant correctement de l'appareil, vous contribuez à éviter les éventuels risques pour l'environnement et la santé qui peuvent être causés par un traitement inapproprié des appareils usagés. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles. Mettre immédiatement au rebut les appareils présentant un défaut dangereux et s'assurer qu'ils ne peuvent plus être utilisés. Cet appareil est soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre organisme de traitement des déchets. Si vous remplacez l'appareil par un nouveau, le vendeur est légalement tenu de reprendre au moins gratuitement l'ancien pour le recycler. Pour le marché allemand, la règle est la suivante : à l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de retourner l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les revendeurs d'appareils électriques et électroniques disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² ainsi que les commerces alimentaires disposant d'une surface de vente d'au moins 800 m² qui vendent régulièrement des appareils électriques et électroniques sont en outre tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés, même sans achat d'un appareil neuf, si aucune dimension de l'appareil usagé ne dépasse 25 cm. Renseignez-vous auprès de votre revendeur local sur les possibilités de reprise.

Riciclare l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Questo simbolo sull'apparecchio o sull'imballaggio indica che l'apparecchio non deve essere trattato come rifiuto urbano indifferenziato, ma deve essere smaltito separatamente. Smaltire l'apparecchio presso un punto di raccolta per il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche all'interno dell'UE e di altri Paesi europei che dispongono di sistemi di raccolta differenziata per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltendo correttamente l'apparecchio, si contribuisce a evitare i possibili rischi per l'ambiente e la salute che possono essere causati da un trattamento improprio dei rifiuti. Il riciclo dei materiali contribuisce alla conservazione delle risorse naturali. Smaltire immediatamente le apparecchiature che presentano un difetto pericoloso e assicurarsi che non possano più essere utilizzate. Questo apparecchio è soggetto alla direttiva europea 2012/19/UE. Osservare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbio, contattare il centro di smaltimento. Se si sostituisce l'apparecchio con uno nuovo, il venditore è obbligato per legge ad accettare il vecchio apparecchio per smaltirlo almeno gratuitamente.

Per il mercato tedesco vale quanto segue: quando si acquista un nuovo apparecchio, si ha il diritto di restituire al rivenditore il vecchio apparecchio corrispondente. I rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche con una superficie di vendita di almeno 400 metri quadrati e i rivenditori di generi alimentari con una superficie di vendita di almeno 800 metri quadrati che vendono regolarmente apparecchiature elettriche ed elettroniche sono inoltre obbligati a ritirare gratuitamente le vecchie apparecchiature, anche senza acquistare un nuovo apparecchio, se le vecchie apparecchiature non superano i 25 cm di dimensione. Chiedete al vostro rivenditore di fiducia quali sono le opzioni di ritiro.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

Materialie d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini. Gerät/Netzwerkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzwerkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure! Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzwerkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) saugen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Non utilizzare quest'apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità.

Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung, nach dem Gebrauch. Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation. Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/l'assisé sans surveillance. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden. Si le dispositif tombe dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé. Se peró è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur. Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Netzwerkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch! Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble! Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben. L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Niemals ohne eingesetzten Filter saugen. Menschen/Tiere nie mit dem Gerät absaugen. Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtre. Personnes et animaux ne doivent pas être aspirés avec cet appareil. Non aspirare mai senza aver prima inserito il filtro. Non aspirare mai con l'apparecchio su persone o animali.

Düsen und Rohre bei eingeschaltetem Gerät nie in Kopfnähe bringen: Gefahr für Augen/Ohren. Les buses/tuyaux ne doivent pas être à proximité de la tête. Danger pour les yeux et les oreilles. Bocchette/tubi non devono stare nelle vicinanze della testa, quando l'apparecchio è acceso. Pericolo per occhi ed orecchie.

Wartung
Entretien
Manutenzione

- ! Zuerst Netzstecker ziehen, Netzkabel einrollen. Avant le nettoyage, retirer la fiche et enrouler le cordon.
- Prima di pulire estrarre la spina e avvolgere il cavo.

HEPA-Filter wechseln
 Changement du filtre HEPA
 Cambio del filtro HEPA



Abdeckung lösen
 Détacher le couvercle
 Rimuovere la copertura



HEPA-Filter wechseln
 Changement du filtre HEPA
 Cambio del filtro HEPA

- ! 1x pro Jahr
 1x par an
 1x all'anno



Abdeckung aufsetzen, schließen
 Mettre le couvercle en place, fermer
 Posizionare l'apertura, chiudere

Motorschutzfilter ausklopfen
 Secouer le filtre de protection du moteur
 Scuotere il filtro salvamotore



Staubbehälter und Motorschutzfilter entnehmen
 Enlever le collecteur de poussière et le filtre protecteur du moteur
 Togliere il vano polvere e il filtro salvamotore



Motorschutzfilter ausklopfen
 Secouer le filtre de protection du moteur
 Scuotere il filtro salvamotore

- ! Nicht auswaschen!
 Ne pas laver!
 Non lavare!



Motorschutzfilter und Staubbehälter einsetzen
 Mettre en place le filtre de protection du moteur et le collecteur de poussière
 Inserire il filtro salvamotore e il contenitore



Zyklon-Staubsauger
Aspirateur Cyclone
Aspirapolvere Zyklon



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 70619.01
 34506